Psaume 12. « Mpova za bantu babo… »

Kikongo

Mpova za bantu babo :
Kuzulu tuna kotesua
Kansi mavangu meno ma tombe
Kaluzolele bio sisa ko.

Mu lumbu kina si lua mona
Zulu ye ntoto si byazakama
Mulumbu kina si lualala,
Layisua luna layisua
Bantu bambi sibasala,
Bana ba Nzambi sibafuluka.
Muna nzol'aku Nzambi'ame
Diwafidisila Muan'aku
Menga mandi matengoka
Mpasi kasonga dimbu kia zola

Tata ye Mama
Lukala kueno minsamuni
Kadi beno lusololo
Mu mbandu eyi ya nya
Mpasi luasamuna kintinu kiame
balembi kuikila bakuikila
Mono i Nzambi'eno
KIMBANGU KIANGANI

Bana bame kaluyoyi ko
Nzeye kuame mpasi zeno va nza
Mono kuame siyakulutanina
Kansi vo luzolele nunga,luwa :

lunda minsiku, sala bisalu,
luzolana siluakembela.

Bana bame kaluyoyi ko
Nzeye kuame mpasi va nza
Mono kuame siyakulutanina
Kansi vo luzolele kemba, luwa :
lunda minsiku, sala bisalu,
luzolana siluakembela.

Luenga luluengeno
Luluengeno bana
Kadi mumazulu, siluazamunua

Français

Tout le monde dit :
"Nous entrerons au ciel".
Mais personne ne veut abandonner
le mal.
En ce jour-là, vous verrez
le ciel et la terre s'agiter;
En ce jour-là, vous serez plongés
dans un profond sommeil.
Alors, viendra le triage :
Les mauvais, le sommeil les retiendra
prisonniers;
les enfants de Dieu seront ressuscités.

Ô Dieu !
C'est par Ton amour que Tu as envoyé
Ton Fils;
Son sang a coulé pour donner un signe
d'amour.

Ô Papa et maman !
Faites-vous des annonciateurs.
Car c'est à vous que le choix est tombé
en cette quatrième génération pour
annoncer
Mon Royaume afin que les incrédules
se convertissent.
Car, c'est moi votre Dieu, l'unique :
KIMBANGU KIANGANI.

Mes enfants, ne vous comblez pas trop
de soucis.
Rien de ce que vous endurez ne m'est
étrange.
Je suis celui qui pourvoira à vos
besoins.
Mais sachez-le, pour votre salut :
- Gardez les commandements,
- pratiquez les oeuvres,
- pratiquez l'amour.
Ainsi la gloire sera vôtre.

Luenga luluengeno Luluengeno bana Ye zimbasi si bakunukembesa.	Mes enfants, ne vous comblez pas trop de soucis. Rien de ce que vous endurez ne m'est étrange. Je suis celui qui pourvoira à vos besoins. Mais sachez-le, pour votre gloire : - Gardez les commandements, - Pratiquez les oeuvres, - Pratiquez l'amour. Ainsi, la gloire sera vôtre. Mes enfants, soyez éveillés. Car, on vous élèvera jusqu'aux nuages. - Gardez les commandements, - Pratiquez les oeuvres, - Pratiquez l'amour. Ainsi, la gloire sera vôtre. Mes enfants, soyez éveillés. Car, les anges vous rendront gloire. - Gardez les commandements, - Pratiquez les oeuvres, - Pratiquez l'amour. Ainsi, la gloire sera vôtre

Texte tiré du cantique "Mpova za bantu babo..." chanté par les artistes musiciens kimbanguistes dans l'album "Alongi Mokili".